



ИЛЪЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

일치

№22 (307)

5 декабря
2021 г.



K-DRAMA OST CONTEST

стр. 5



ИЗУЧЕНИЕ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА В ЭПОХУ ОНЛАЙН-ОБРАЗОВАНИЯ

стр. 2

10 декабря в 17-00
в концертном зале РЦДЮ «Сейтек»
по адресу: ул. Абдумомунова, 197

ДЛЯ УЧАСТИЯ НЕОБХОДИМО
снять и прислать демо-видео танца или песни
на почту kpop_kg@mail.ru или на Telegram: @Mannam312
Регистрация участников с 1 по 30 ноября 2021 г.

Главные призы:
категория «Танцы» - 40 000 сомов, категория «Вокал» - 40 000 сомов,
а также множество денежных номинаций
и подарков от спонсоров и партнеров конкурса.

Финал состоится в ОФФ-ЛАЙН режиме!!!



ОЛЕГ ТОН: ЗНАКОМЬТЕСЬ С КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРОЙ ЧЕРЕЗ ТАЭКВОНДО!

стр. 4



БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ЯРМАРКА

стр. 5

ИЗУЧЕНИЕ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА В ЭПОХУ ОНЛАЙН-ОБРАЗОВАНИЯ

В столице Кыргызстана 3 декабря состоялась IX Центрально-Азиатская научная конференция по корееведению «Повышение квалификации и переподготовка преподавателей-корееведов университетов Центральной Азии в эпоху онлайн-образования».

Организатором выступила Центрально-Азиатская ассоциация преподавателей-корееведов. В оргкомитет вошли Корейский ин-

С приветственным словом выступили Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ, посол Кыргызской Республики в Корее Динара Кемелова, ректор Корейского института в Центральной Азии Минара Шерикулова и другие.

На мероприятии также присутствовали представители Министерства культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики и Министерства образования и науки КР.

Цель конференции – обсуждение текущего состояния и проблем, стоящих перед преподавателями в постковидный период в связи с расширением онлайн-обучения, поиск сотрудничества между университетами в сфере подготовки и переподготовки преподавателей-корееведов. В рамках программы были заслушаны доклады и состоялось обсуждение.

Юрий Ким



ститут в Центральной Азии, КазУМОиМЯ имени Абылай хана. Мероприятие прошло при поддержке Korea Foundation.

ПЕРЕДАЧА ИНДИВИДУАЛЬНЫХ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ ОТ КОИСА

Представительство КОИСА в Кыргызской Республике совместно с Ассоциацией выпускников КОИСА предоставили Республиканской инфекционной клинической больнице Кыргызстана комплекты индивидуальных средств защиты, состоящие из качественных защитных костюмов, защитных очков, бахил, шапочек, нитриловых перчаток и респираторных масок FFP3. Они были приобретены на сумму около 7 000 долларов США.

Церемония передачи состоялась 18 ноября в главном корпусе Республиканской инфекционной клинической больницы в Бишкеке. На мероприятии присутствовали директор Представительства КОИСА в Кыргызстане г-н Ли Джонсу, президент Ассоциации выпускников КОИСА г-жа Жанара Иманалиева и глава Республиканской инфекционной клинической больницы г-н Гулжигит Аалиев.

С момента начала пандемии COVID-19 в 2020 году инфекционная клиническая больница находится в эпицентре борьбы с данным вирусом в Кыргызстане. Она была ведущим учреждением национальной системы здравоохранения в масшта-

поддерживать данную больницу в ее непростой борьбе с COVID-19 в стране.

Стоит отметить, что Представительство КОИСА ранее уже проводило обучение персонала этой больницы по различным темам управления в сфере здра-



вах страны, которое приняло большую часть заболевших пациентов, обратившихся за лечением от этого вируса. Пандемия еще не закончилась, поэтому участники мероприятия посчитали крайне важным продолжать

вохранения и передало ноутбуки ее сотрудникам с целью повышения эффективности их повседневной работы.

facebook.com/koica.kyrgyz

ОБЪЯВЛЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ 7-Х ВЫБОРОВ ПРЕЗИДЕНТА АССОЦИАЦИИ ГРАЖДАН РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Избирательная комиссия объявила об избрании президента Ассоциации граждан РК в Кыргызской Республике.



В соответствии с учредительными документами сообщаем следующее:

1. Объявление о периоде регистрации и подачи заявлений кандидатов в избирательную комиссию производилось с 16 по 27 ноября.

2. Кандидат Ким Ги Су подал заявку.

3. Регистрация других кандидатов отсутствует.

4. Согласно Уставу «Если заявление подал только один кандидат в президенты, избрание производится без голосования».

5. Вручение свидетельства об избрании и роспуск избирательной комиссии состоится на очередном общем собрании 17 декабря 2021 года.

6. Избранный президент: кандидат Ким Ги Су.

29 ноября 2021 г.

Председатель избирательной комиссии: О Сан Тхэк

Комиссия:

Ли Гил У

Ким Док Юн

Кан Хён Ки

Е Ук Джин

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

생일 축하합니다!

Кан Владимир Сергеевич
(26 ноября)

Мурзаева Юлия Моисеевна
(29 ноября)



K-드라마 OST 콘테스트

11월 19일 비슈켈에서 K-DRAMA OST CONTEST 본선이 열렸다. 한국 문화를 사랑하는 사람들이 부르는 유명한 한국 영화 ost 노래가 «세이텍» 국립센터에서 울려 퍼졌다. 최고의 자리와 상금을 위해 예선전을 통과한 12명의 아티스트들이 경쟁을 하였다. 행사는 키르기스스탄 고려인 협회의 지원을 받은 소쿨룩 세종학당이 주최하였다.

한인회장, 정지성 민주평화통일위원회 키르기스지회장 등 많은 사람들이 참석해 주었다.



이원재 주키르기즈공화국대 한민국대사는 관중 앞에서 축사를 하였다.

이원재 대사는 «모든 나라의 음악은 각자의 매력이 있으며 이 콘테스트에 참가한 사람들은 한국 문화에 대한 열정을 가지고 있을 것입니다. 모든 참가자들이 자신의 능력을 모두 뽐내길 바라고 관중 여러분들은 멋진 공연을 즐기시기를 부탁드립니다» 라고 말했다.

심사위원으로는 이완수 가수 겸 보컬트레이너와 송창석 영화감독, 지데쉬 이디리소바 키르기스스탄 유명 가수가 임명되었다. 모든 무대는 멋지고 특별했다. 참가자들은 자신의 예술성을 뽐냈고 한국어 실력과 드라마를 사랑하는 마음을 관객들에게 보여주었다.

심사위원들은 모든 참가자



송권숙 소쿨룩 세종학당장이 행사장에 참석한 사람들을 향해 인사를 건넸다.



학당장은 «이번 콘테스트에 총 76명이 참가하였으며 이중 12명만이 본선에 진출할 수 있었습니다. 오늘 행사에 참석해 주신 모든 손님분들께 감사하고 또 키르기스 고려인 협회와 행사 주최에 도움을 주신 모든 분들께 감사의 말을 전합니다» 라고 말했다.



이 날 행사장에는 이원재 주키르기즈공화국대한민국 대사, 키르기스 고려인 협회 이사회 대표, 김기수 키르기즈공화국

들이 열심히 하였기에 우승자를 선별하기 매우 어려웠다. 김기수 한인회장이 인기상을 승밭 바가리에바 참가자에게 시상하였다. 이어 듀엣 «미리네»가 고려인 부회장 박 아르투르부터 신디사이저를 수여받았다. 마지막으로 루슬란 크즈 메림 참가자가 3위를, 2등은 이가니쉬 카디랄리에바가 차지하였다. 1위는 가장 어린 참가자인 아르넬 이사바예바가 호명되었다.

제7대 키르기즈공화국 한인회장 당선 공고

선거관리 위원회에서 키르기즈공화국 한인회장 당선 공고를 정관에 의거하여 아래와 같이 공고 합니다

1. 선거 관리위원회에서 2021년 11월 16일(화)~11월27일(토) 13시 까지 입후보자 등록 기간 공고
2. 입후보 등록 기간 내 김기수 후보 1인 등록
3. 감사 후보 등록 없음
4. 정관 16-2 "회장 입후보자가 1명일 경우 무투표 당선"
5. 당선일 전달 및 선거관리 위원회 해산 - 2021년 12월 17일 정기총회
6. 회장 당선자 : 김 기 수 후보

2021년 11월 29일

선거관리위원회 위원장 오 상 역 위원 이 갈 우 위원 김 덕 윤
위원 강 형 기 위원 여 육 진



자선 바자회

지난 11월 21일 오후 1시 비슈켈에서 한국 바자회가 크게 열렸다. 행사는 늦은 저녁까지 이어졌으며 다양한 연령대의 많은 사람들이 찾아 주었다. 날씨는 참석자들을 반겼으며 매 순간 행사장은 손님들로 넘쳐났다.

행사는 키르기즈공화국한인회와 재외동포재단, 주키르기즈공화국대한민국대사관이 주최하였다.

한국 식당들도 오픈된 공간에서 음식을 만들었으며 현장에서 바로 만든 음식을 맛볼 수 있었다.



천막은 «서울 모터스»에 설치되었다. 행사장에서는 음식, 옷, 화장품 등 한국 제품들을 구매할 수 있었다.

바자회에서는 «무궁화 꽃이 피었습니다», «딱지치기», «달고나», «비석치기», «제기차기» 같은 재미있는 게임들로 이루어진 프로그램도 진행되었다. 어른, 아이 상관없이 모든 사람들이 게임에 참가할 수 있었다. 행사는 자선기부를 위해 진행되었으며 모아진 기금은 새해에 필요한 이들에게 전달될 예정이다.

ОЛЕГ ТОН: ЗНАКОМЬТЕСЬ С КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРОЙ ЧЕРЕЗ ТАЭКВОНДО!

Всемирное таэквондо WT является одним из самых популярных и массовых видов спорта в Кыргызстане. Квалифицированных спортсменов готовят десятки клубов, и с недавних пор занятия стали проводиться в Корейском народном доме. Тренировки ведет мастер спорта (4-й дан) Олег Тон. Проект реализован Общественным объединением корейцев Кыргызстана и Центром образования Республики Корея в Бишкеке и предназначен для детей из корейских и смешанных семей.

Ранним утром во вторник мы решили побывать на занятиях и поговорить с тренером. Пока шла подготовка, нам удалось задать несколько вопросов наставнику.

– Заниматься таэквондо я начал еще в Ташкенте, затем был небольшой перерыв, так как я стал увлекаться боксом, айкидо и тайским боксом. Но спустя определенное время вновь вернулся к любимому виду спорта – таэквондо. В Ташкенте я занимался с первого по шестой класс, вернулся в спорт в девятом классе и продолжил заниматься в студенческие годы.

– Значит, вы родились в Узбекистане... А как оказались в Кыргызстане?

– Верно. В 2003 году вместе с мамой мы переехали в Бишкек. Получил профессию юриста. Но о спорте не забывал. В Бишкеке тренировался у Артура Ким в Центре образования Республики Корея.

– Почему вы пришли именно в этот спорт?

– Таэквондо занимался мой старший брат. Наша мама настояла, чтобы мы осваивали именно этот вид спорта. Мы познакомились с культурой Кореи через таэквондо. Ну и кроме того, одной из целей было то, что необходимо уметь постоять за себя. Но мы приобрели гораздо больше. У меня поменялось мышление, оно стало очень созидательным. Ведь важно не разрушать, а строить, не создавать конфликт, а жить в мире и заводить новых друзей.

– Помните ли вы свои первые соревнования?

– Да, конечно, это было в Ташкенте, они проводились на районном уровне.

Товарищеские встречи без медалей. Тогда я еще не понимал всей серьезности и воспринимал все спокойно. Первые серьезные старты были в тайском боксе. Вместе с тренером Сергеем Зыбинским мы изучали все боевые стили, куда входили и бои без правил, и рукопашный бой.

– Много ли у вас наград?

– Достаточно. С соревнований с пустыми руками не уходил никогда. Есть титулы по таэквондо, в том числе и чемпионство. В 2016 году я принимал участие в международном турнире в Корее для иностранцев-таэквондистов. Завоевал два первых места. Знаете, именно этот спорт мне очень подходит по комплекции, ведь таэквондо развивает ловкость и скорость, а это единственное, что я могу противопоставить сопернику. Часто приходилось биться с противником,



превосходящим меня в весе, и я работал на технику.

– Как вы пришли к тренерской деятельности?

– Сейчас мне 31 год, и я имею десятилетний стаж наставничества. Я набрал первую группу в средней школе №2. На тот момент мне был 21 год. Первый тренерский опыт сложился, поэтому я продолжил работать и раз-



виваться в этой сфере. Было приятно приходиться на тренировки. Я чувствовал отдачу, выкладывался для своих воспитанников, и они очень старались.

– Насколько важно проводить тренировки в Корейском народном доме?

– Это прежде всего атмосфера. Здесь преподают и язык, и танцы, и спорт. Это полное погружение в культуру. Идеология корейского народа сосредоточена в таэквондо. Это уважение к старшим, волевые качества. Добиваться своей цели и идти до конца. Накануне проводились соревнования для корейской молодежи, ведь состязания – это неотъемлемая часть в освоении спорта.

– Расскажите, какие у вас есть увлечения помимо спорта? Быть может вы хорошо поете?

– Нет, к сожалению, этим похвастаться не могу. Я увлекаюсь языками. Очень нравится корейский и английский. Когда был в Сеуле, то разговаривал на базовом уровне на корейском и на английском. Кстати, в Корее мне очень понравилось, было все родным – и люди, и кухня. Там мне было очень комфортно, так как все там сделано для людей. В семье мы также придерживаемся корейских традиций.

– Олег, расскажите, кто ваши родители?

– Мои родители – инженеры. Можно сказать, что у меня спортивная семья. Отец и бабушка занимались спортом, видимо поэтому нам передалась любовь к активному образу жизни. Бабушка увлекалась боксом, папа – гандболом. В настоящее время папа находится на заработках в Корее, а бабушка с мамой в Узбекистане. Брат также работает на заводе в Корее.

– Хотели бы вы жить в Корее?

– Да, конечно, но пока у меня здесь очень много работы. Здесь меня ждут и мои ученики. Они выступают на соревнованиях и становятся чемпионами. Хотелось бы отметить Полину Ким, ведь у нее есть первые места на республиканских состязаниях, также она стала победителем турнира среди корейской молодежи. Есть и другие хорошие спортсмены.

– Расскажите о своей тактике, вы строгий тренер?

– Здесь все индивидуально. Все ученики разные. Если повысить голос на какого-то ребенка, то он просто замкнется в себе. Так что со всеми строгим быть нельзя. С кем-то надо спокойнее, с кем-то строже. Самому моему воспитаннику всего 5 лет, а самому взрослому – 19.

Если кто-то из взрослых изъявит желание тренироваться, мы будем рады. Здесь больше не профессиональный спорт, а ознакомление с ко-

рейской культурой через таэквондо. В первую очередь мы даем навыки защиты и не сразу же ставим в спарринги. Также я тренирую детей в спортивно-развлекательном комплексе Sun City.



– Вы сразу замечаете талантливых учеников?

– Да, я обращаю на это внимание, но это не самое главное. Ведь талант сыграет не такую большую роль, если ученик ленивый, а бывает так, что ребенок без особых спортивных данных добивается отличных результатов благодаря усердному труду. Это важнее, но лучше, когда эти два качества сочетаются. Таэквондо – олимпийский вид спорта, и он очень распространен в мире. Попасть на олимпиаду кыргызстанским спортсменам и завоевать медаль вполне реально, в первую очередь необходимо усиленно работать именно тренерам.

– Почему таэквондо полюбилось во всех странах мира?



– Это международный вид спорта, и его любят во всем мире, ведь он очень динамичный, невероятно красивый и эффективный. Занимайтесь таэквондо и знакомьтесь с корейской культурой. Приглашаем вас на тренировки в Корейский народный дом во вторник и четверг в 10.00, в четверг и субботу в 18.00.

– Спасибо, и успехов вам!

Ксения Толканева

K-DRAMA OST CONTEST

В Бишкеке 19 ноября состоялся финал фестиваля K-DRAMA OST CONTEST. Со сцены Республиканского центра «Сейтек» прозвучали саундтреки из известных корейских фильмов в исполнении любителей корейской культуры. За звание лучшего и призы в финале боролись 12 артистов, прошедших предварительный отбор. Организатором мероприятия выступил Институт Седжон Сокулук при поддержке Общественного объединения корейцев Кыргызстана.

Всех собравшихся приветствовала директор Института Седжон Сокулук госпожа Сон Гвон Сук.

цев Кыргызстана Виктория Иннокентьевна Тигай, генеральный директор Института языков и культур Рью Мин, президент Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана господин Ким Ги Су, председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в КР Джон Джи Сон, директор



Корейского агентства международного сотрудничества (KOICA) господин Ли Джон Су и многие другие.

С таким замечательным фестивалем собравшихся поздравил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ.

– Пользуясь случаем, хотел бы поблагодарить всех сотрудников Института Седжон за создание площадки, где все мы можем насладиться прекрасной музыкой. Считаю, что участие в таких мероприятиях обогащает нашу жизнь и придает ей смысл, снимает умственную и физическую усталость. Музыка – это язык общения, роднящий сердца людей. Музыка каждой страны имеет свое очарование, и те, кто участвует в конкурсе, увлечены корейской культурой. Желаю всем конкурсантам, чтобы они в полной мере продемонстрировали свои навыки, а зрители смогли насладиться

красивыми выступлениями, – сказал господин посол.

В качестве жюри выступили Ли Ван Су – вокальный тренер, певец, Сон Чан Сок – кинорежиссер, директор эртертеймента, а также несравненная Жийдеш Идирисова – звезда кыргызской эстрады.

Все номера были необычайно красивыми. Участники проявили артистизм, продемонстрировали знание корейского языка и свою любовь к дорамам. Во время исполнения композиции на большом экране демонстрировались кадры из фильма, что делало номер особенно волшебным.

Открыла фестиваль Эльвина Жумадылова с песней «Soyou - I Miss You» из дорамы «Токкэби», в качестве гостей конкурса выступили группы «Сейлорс» и «Симпл». Необыкновенно лирическую композицию исполнил дуэт «Миринэ».

Жюри было очень сложно выбрать победителей, ведь все участники постарались на славу. Приз зрительских симпатий из рук господина Ким Ги Су

получила Сымбат Бегалиева. Синтезатор от ООК КР получил дуэт «Миринэ». Третье место завоевала Руслан кызы Мээрим. Второе место заняла Айганыш Кыдыралиева.

Победительницей конкурса стала самая юная участница Арнэль Исабаева, кстати, она мечтает спеть с BTS. Приз победительнице вручила директор Института Седжон Сокулук госпожа Сон Гвон Сук.



– Эта песня очень чувственная, и ее исполнительница смогла передать всю нежность и трепетность. Композиция мне очень понравилась. Я люблю смотреть дорамы и изучаю корейский язык, – прокомментировала свой выбор песни победительница фестиваля Арнэль Исабаева.

Артисты долго не расходились и сделали десятки памятных снимков с гостями вечера.

Юрий Ким



– В конкурсе принимали участие 76 номинантов, и только 12 из них прошли в финал. Благодарю всех гостей за то, что присутствуют на фестивале, благодарю ООК КР и всех, кто нам помог в организации мероприятия. Перед выступлением наши финалисты приняли участие в мастер-классе, – сказала она.

В этот вечер на мероприятии присутствовали Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ, председатель правления ООК КР Артур Николаевич Пак, вице-президент Общественного объединения корей-



БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ЯРМАРКА

21 ноября в 13.00 в Бишкеке открылась Большая корейская ярмарка. Мероприятие проводилось до позднего вечера и собрало огромное число посетителей разного возраста. Погода благоволила участникам, и с каждой минутой площадь все больше заполнялась гостями.



Организаторами выступили Ассоциация граждан Республики Корея, Фонд зарубежных корейцев и Посольство Республики Корея в Кыргызстане.

Шатры были размещены на территории «Сеул моторс». На площадке царил праздничная атмосфера. Здесь можно было приобрести продукты питания, одежду, косметику из Кореи. Посетителям был представлен широкий спектр детских игрушек, товаров для дома, канцелярских товаров, верхней одежды, средств по уходу за телом.

Корейские кафе развернули кухню под открытым небом, и приобретая блюда, можно было сразу же их отведать. Организаторы позаботились о том, чтобы создать для гостей все условия, установив столы и стулья в центре ярмарки. На свежем воздухе и в хорошей компании у всех разыгрался аппетит.

В рамках программы ярмар-

ки также состоялись веселые игры: «Тише едешь – дальше будешь», «Тткаджи», «Дальгона», «Удар камней», «Лянга». Участие принимали как взрослые, так и дети. Победители получали призы. Стоит отметить, что мероприятие носило благотворительный характер и собранные средства будут направлены на помощь нуждающимся в преддверии новогодних праздников.



В завершении вечера состоялось шоу талантов. Ни один посетитель ярмарки не ушел без покупки.

Антонина Ким

МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ФОРУМ ПО ПРОБЛЕМАМ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУ ДИАСПОРАМИ

25 и 26 ноября в Выставочном центре KINTEX прошел международный научно-практический форум по проблемам взаимодействия между диаспорами Global Diaspora Network Forum – 2021.

Диаспоры – сообщества, проживающие за пределами страны своего происхождения, – начинают играть все большую роль в обеспечении мира и процветания, расширяя международные культурные и экономические связи.

Ученые, исследователи и общественные деятели из разных стран освещали вопросы, связанные с интеграцией, а также сохранением идентичности и консолидацией в эпоху мегатрендов XXI века: так называемая транснациональная миграция и сверхсвязанное общество.

В рамках форума актуально прозвучал научно-аналитический доклад председателя комитета по культуре, образованию и спорту при Ассоци-



ции корё-сарам в Республике Корея (АКРК) к.ф.н. Жанны Владимировны Тен «Чужой среди своих: корейцы из

стран СНГ в Республике Корея». Также среди организаторов и приглашенных гостей форума были и другие ак-

тивисты нашей организации: Евгения Робертовна Цхай, вице-президент; Сон Чжон Чжин, член консультативного комитета; Владимир Яковлевич Хан, председатель комитета по медиа и информации.

Также, как представитель научного сообщества русскоговорящей корейской диаспоры Республики Узбекистан, с докладом на форуме выступил известный ученый, занимающийся вопросами диаспорологии, к.ф.н Валерий Сергеевич Хан.

Прошедший форум призван стать платформой для обмена опытом и взаимодействия между диаспорами в самых различных сферах.

АКРК активно вовлекается в данный процесс, являясь частью этой платформы и привлекая представителей науки и других сфер.

АКРК, г. Коян,

facebook.com/koresaraminkorea

ГРУППА BTS НОМИНИРОВАНА НА ПРЕМИЮ «ГРЭММИ»

Южнокорейская бойз-группа BTS номинирована на премию «Грэмми» в категории «Лучшее выступление поп-дуэта/группы» с хитом Butter. Об этом 23 ноября объявила Академия звукозаписи. В прошлом году южнокорейская группа получила свою первую номинацию на «Грэмми» с песней Dynamite. На этот раз соперниками BTS в борьбе за награду стали Тони Беннетт и Леди Гага с песней I Get a Kick Out of You, Джастин Бибер и Бенни Бланко с песней Lonely, Coldplay с песней Higher Power, Doja Cat и SZA с песней Kiss Me More.

Песня Butter, вышедшая в мае этого года, удерживала первое место в чарте Billboard Hot 100 в течение 10 недель подряд. По данным Billboard, это «самая долгоиграющая песня 2021 года» в чарте. Затем группа занимала первое место в чарте с песнями Permission to Dance и My



Universe, совместный сингл с британской рок-группой Coldplay. Номинация на «Грэмми» была получена через несколько дней после того, как южнокорейская группа получила три награды American Music Awards (AMA), включая высшую награду в категории «Артист года». Если BTS получит премию «Грэмми», она станет первым исполнителем к-поп, удостоенным всех трех основных музыкальных наград США, включая American Music Awards и Billboard Music Awards. Лауреаты 64-й премии «Грэмми» будут объявлены 31 января в Лос-Анджелесе после финального тура голосования, который пройдет с 6 декабря по 5 января.

Источник: world.kbs.co.kr

ЧХВЕ СО ЫН СТАЛА «МИСС КОРЕЯ – 2021»

Мисс Корея – 2021 стала 26-летняя Чхве Со Ын. Девушка с 14 лет получила образование в США, где окончила престижный частный колледж искусств в Нью-Йорке. Возвратившись в Южную Корею, она работала помощником режиссера и в модельном бизнесе.

Чхве Со Ын, победительница конкурса «Мисс Корея – 2021», улыбается после победы на ежегодном конкурсе красоты, проведенном в Паджу 16 ноября: «Я не знала, что буду стоять здесь. Надеюсь, это будет началом, а не концом». Она также поделилась своей мечтой стать писательницей и актрисой. Конкурс прошел без зрителей на фоне пандемии коронавируса.



Источник: koryo-saram.ru,
предоставлено Global E&B

В СЕУЛЕ ОТКРЫТ БЮСТ ЛЬВА ТОЛСТОГО

22 ноября в сквере у Дома литературы в Сеуле состоялась церемония открытия бюста великого русского писателя Льва Толстого. В ней приняли участие замминистра культуры, спорта и туризма РК О Ён У, потомок писателя, советник президента России по вопросам культуры Владимир Толстой, посол России в РК Андрей Кулик, представители учреждений культуры РК. Инициаторы установки бюста, автором которого является молодой скульптор

Санкт-Петербургской академии художеств имени Ильи Репинаский писатель, с которым познакомились корейские читатели. Бюст открыт в рамках серии мероприятий международного культурного проекта «Русские сезоны», которые включают также выставку работ молодых художников Санкт-Петербургской академии художеств имени Ильи Репина и концерты Страдивари-ансамбля Мариинского театра под управлением Валерия Гергиева.



Источник: world.kbs.co.kr

ПРОДВИЖЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА КЫРГЫЗСТАНА С ПРОВИНЦИЕЙ КЁНСАНБУК-ДО И ГОРОДОМ ТЭГУ

26 ноября в городе Тэгу прошел «Вечер дружбы – 2021», организованный Университетом Кемён совместно с мэрией города Тэгу и провинцией Кёнсанбук-до. В мероприятии приняли участие губернатор провинции Кёнсанбук-до Ли Чоль У, мэр города Тэгу Квон Йонжин, высокопоставленные чиновники, представи-



тели деловых, медицинских и академических кругов провинции, дипломатического корпуса, включая послов Вьетнама, Польши, Румынии и Кыргызстана.

От Кыргызстана приняла участие посол Динара Кемелова. В своей вступительной речи она обратила внимание участников на празднование

Кыргызской Республикой 30-летия независимости в этом году, а также празднование 30-летия установления дипломатических отношений между Кыргызстаном и Южной Кореей в следующем году. Посол Кыргызстана, отметив схожесть кыргызского и корейского народов, важность межкультурного обмена, рассказала о туристическом потенциале и красивой природе своей страны, призвала жителей провинции Кёнсанбук-до посетить Кыргызстан, который также славится гостеприимным народом.

Кроме того, состоялись краткие беседы г-жи Кемеловой с губернатором провинции г-ном Ли Чоль У и мэром города Тэгу г-ном Квон Йонжин, с которым обсуждены возможности установления побратимских связей с местными органами КР, сотрудничества в сфере

энергетики, здравоохранения, обеспечения доступа населения к чистой питьевой воде, привлечения рабочей силы из Кыргызстана и межрегиональных обменов.

Источник: mfa.gov.kg

САХАЛИНСКИЕ КОРЕЙЦЫ ВОЗВРАЩАЮТСЯ НА ИСТОРИЧЕСКУЮ РОДИНУ

Первая группа этнических корейцев, проживающих на российском острове Сахалин, куда они и их предки были насильственно вывезены из Кореи во время колониального правления Японии, прилетела из Южно-Сахалинска на историческую родину.

В соответствии со специальным законом о поддержке второго поколения этнических корейцев Сахалина программа репатриации направлена на предоставление им и членам их семей права на постоянное место жительства в Южной Корее

несколько залечат их раны от пережитого», говорится в пресс-релизе министерства. Известно, что многие из них вернулись на родину после того, как Сеул и Москва установили дипломатические отношения в 1990 году, но в России, Казахстане и Украине все еще проживают их потомки.

По словам представителей министерства, средний возраст сахалинских корейцев первого поколения, которые должны прибыть в Южную Корею, сейчас составляет 88 лет.

Министерство заявило, что правительство возместит за счет бюджета все расходы, связанные с возвращением: дорожные издержки, предоставление бесплатного жилья в пожизненное

пользование и пожизненное ежемесячное денежное пособие.

Источник: gazeta-rk.ru



В рамках межведомственной программы в общей сложности 260 человек придут в Южную Корею до 10 декабря, сказали в Министерстве иностран-

с последующим оформлением гражданства с сохранением российского.

«Мы надеемся, что возвращение сахалинских корейцев и проект поддержки

УРОЖЕНЕЦ КЫЗЫЛОРДЫ, ИМЕЮЩИЙ КОРЕЙСКИЕ КОРНИ, ПЕРЕИЗБРАН МЭРОМ ТАЛЛИНА

Таллинское городское собрание вновь избрало члена партии Центра Михаила Кылварта мэром столицы Эстонии. За его кандидатуру проголосовали 46 депутатов из 79, за его конкурента члена партии «Отечество» Урмаса Рейнсалу – 21.

Кылварт был избран мэром столицы в первый раз в 2019 году. До этого работал замом мэра по вопросам образования, культуры, молодежи, спорта и интеграции. Имеет опыт юридической практики и преподавания в вузе курсов по истории культуры и риторики.

Кылварт родился в 1977 году в Казахстане, в городе Кызылорде. Его отец Юло Кылварт – эстонец, мать Лидия Григорьевна – кореянка с китайскими корнями. С трех лет живет в Таллине.

Кылварт известен как защитник русской школы, в 2010 году был избран в Совет русской школы. В 2010-м назначен в состав Круглого стола национальностей Эстонского совета сотрудничества, работающего при президенте Эстонии, и в состав Молодежной

ассамблеи национальных меньшинств при министерстве культуры. Позднее приостановил членство в связи с парламентскими выборами.



На счету Кылварта победы в различных турнирах по таэквондо, кикбоксингу и боксу, в том числе серебро на III Всемирных играх боевых искусств. Обладает черным поясом по таэквондо.

В качестве тренера воспитал призеров чемпионатов Европы и мира. Основатель Эстонского союза борьбы таэквондо. С 2017 года возглавляет Эстонскую федерацию этого вида спорта. В 2016-м избран в правление эстонского Олимпийского комитета.

Источник: koreans.kz

ЗОЛОТО ОТКРЫТОГО ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ТАЭКВОНДО ЗАВОЕВАЛА ДОНЧАНКА ПОЛИНА ХАН



В Саудовской Аравии завершился первый открытый чемпионат мира по таэквондо среди женщин. Донская спортсменка Полина Хан завоевала медаль высшей пробы в весовой категории до 73 кг.

В первый день Полина одержала победу в поединке со спортсменками из Греции, Германии и Ирана, а в финале победила француженку.

– Победа на открытом чемпионате мира по таэквондо принесла Полине Хан не только золотую медаль, но и 40 рейтинговых очков в мировой олимпийский рейтинг, – отметил министр по физической культуре и спорту Ростовской области Самвел Аракелян.

Добавим, что в общекомандном зачете Россия завоевала первое место. Второе – у Великобритании, третье – у Ирана.

Источник: koryo-saram.ru

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: ILCHINEWS@GMAIL.COM
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77



**GANG NAM
KOREAN BBQ**

ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



+996 777 922 002
koreanbbq.bishkek
г. Бишкек, Элебаева 60



ФИТНЕС **ZUMBA FITNESS**
ЙОГА
ТАЭКВОНДО WTF
CYCLE



**MAXIMUM
FITNESS**

0 (312) 394053
0 (559) 590000
УЛ. ТУРУСБЕКОВА 109/1

Ресторан
Кён Бог Кун
경복궁



**В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ!
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511**

**Железобетонное - 1
качество № 1**
**ТАШ
ТЕМИР**




ОАО «Таш-Темир» - современное, интенсивно развивающееся предприятие, осуществляющее поставки широкого перечня.

ОАО «Таш-Темир» на протяжении более 60 лет является одним из лидирующих производителей качественной железобетонной продукции.

В ассортимент продукции компании входят:

- Железобетон для гражданского и промышленного строительства;
- Плиты перекрытия;
- Вентиляционные блоки, кольца, арочные лотки;
- Товарный бетон, раствор;
- Отсев;
- Брусчатка, песчоблок (оборудование российского производства «Рифей-Варieg»);
- Декоративные изделия для благоустройства;
- Арматурные плоские и пространственные каркасы.

Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Кулатова, 8
+996 (312) 59 23 14; +996 (555) 43 51 40
tash-temir.kg
tash-temir@mail.ru

ДОСТАВКА / ВЫЕЗД СПЕЦИАЛИСТА

**ASSORTI
PROJECT**

РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ

**Бухара
ASSORTI**

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе тел. 0555 300 200
- ул. Медерова, 36/Матросова тел. 0557 300 200
- ул. Горького, 100/Элебаева тел. 0558 300 200
- ул. Орозбекова, 68/Киевская тел. 0553 300 200

КОРЕАНА ул. Юнусалиева, 127 тел. 0550 300 200

КОРЕАНА Family ул. Юнусалиева, 29 тел. 0559 300 200

KIM'S ул. Юнусалиева, 98/2 тел. 0552 62 22 22

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики. Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор: Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0(772)166555

Издается при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев.

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
Фонд «Центра поддержки СМИ»
г. Бишкек, ул. Горького, 15.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 1853. Тираж 1000
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: (0312) 53-36-29
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

